II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

SVET

SKLEP SVETA

z dne 15. oktobra 2007

o podpisu Konvencije o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah v imenu Skupnosti

(2007/712/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 61(c) v povezavi s prvim pododstavkom člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Države članice Evropskih skupnosti so 16. septembra 1988 podpisale mednarodni sporazum z Republiko Islandijo, Kraljevino Norveško in Švicarsko konfederacijo o pristojnosti in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah ([1]) (Luganska konvencija) ter s tem na Islandijo, Norveško in Švico razširile uporabo pravil Bruseljske konvencije z dne 27. septembra 1968 ([2]), ki ureja isto področje („Bruseljska konvencija").

(2) Pogajanja o reviziji Bruseljske konvencije in Luganske konvencije so potekala med letoma 1998–1999 v okviru *ad hoc* delovne skupine, v kateri so sodelovale tudi Švica, Norveška in Islandija. Ta pogajanja so privedla do sprejetja besedila osnutka konvencije, ki ga je pripravila delovna skupina in ga je potrdil Svet na svojem sestanku dne 27. in 28. maja 1999.

(3) Nadaljnja pogajanja v okviru Sveta na podlagi tega besedila so pripeljala do sprejetja Uredbe Sveta (ES) št. 44/2004 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah ([3]), ki je modernizirala pravila Bruseljske konvencije in predvidela hitrejši in učinkovitejši sistem priznavanja in izvršitve.

(4) Glede na vzporednost ureditev pristojnosti, priznavanja in izvrševanja sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah po Bruseljski in Luganski konvenciji bi bilo treba pravila Luganske konvencije prilagoditi pravilom Uredbe (ES) št. 44/2001, da se doseže enaka raven pretoka sodnih odločb med državami članicami EU in zadevnimi državami Efte.

(5) Danska v skladu s Protokolom o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski Uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, ne sodeluje pri uporabi ukrepov iz naslova IV Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti. Da bi se pravila Luganske konvencije uporabljala za Dansko, bi morala Danska tako v novi konvenciji, ki ureja isto področje, sodelovati kot pogodbenica.

([1]) Konvencija o pristojnosti in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 319, 25.11.1988, str. 9).

([2]) Bruseljska konvencija o pristojnosti in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 299, 31.12.1972, str. 32). (Prečiščeno besedilo v UL C 27, 26.1.1998, str. 1).

([3]) UL L 12, 16.1.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

(6) S Sklepom z dne 27. septembra 2002 je Svet pooblastil Komisijo, da začne pogajanja za sprejem nove Luganske konvencije o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah.

(7) Komisija je z Republiko Islandijo, Kraljevino Norveško, Švicarsko konfederacijo in Kraljevino Dansko v imenu Skupnosti izpogajala tako konvencijo.

(8) V skladu s členom 3 Protokola o stališču Združenega kraljestva in Irske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, Združeno kraljestvo in Irska sodelujeta pri sprejetju in uporabi tega sklepa.

(9) Danska v skladu s členoma 1 in 2 Protokola o stališču Danske ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zanjo ni zavezujoč niti se v njej ne uporablja.

(10) Konvencijo, parafirano 28. marca 2007 v Bruslju, bi bilo treba podpisati –

SKLENIL:

Člen 1

Podpis Konvencije o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah, ki bo nadomestila Lugansko konvencijo z dne 16. septembra 1988, se odobri v imenu Skupnosti, s pridržkom njene sklenitve.

Besedilo Konvencije je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščeno(-e) za podpis Konvencije o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah v imenu Skupnosti.

V Luxembourgu, 15. oktobra 2007

Za Svet

Predsednik

L. AMADO